#

# Final report Frankfurt 2020: Incentive for Purchasing Translation Rights and for Publishing in German

## Overview

You must complete and submit this form to fulfill the terms and conditions of the grant you were awarded from the Canada Council for the Arts, and in order to receive your grant payment. Final reports enable us to: verify that the funded project has taken place; gather valuable information about the artistic sector; and measure and demonstrate the impact of our funding programs.

The information you provide in your final report will not be read by Peer Assessment Committees or used for assessing future applications.

**Submit your completed final report form to:**

Chris Toner
Program Officer, Supporting Artistic Practice

chris.toner@canadacouncil.ca

**OR**

Canada Council for the Arts
150 Elgin Street, P.O. Box 1047
Ottawa ON K1P 5V8

# Grant holder information **\* required**

**Name of recipient\***

**Name of representative\***

**File number\***

Did you make significant[[1]](#footnote-1) changes to your project that have not been reported in a project update form?**\***

[ ]  Yes [ ]  No

## Section A: Project report

### Project description

1. **What type of activity was supported by this grant?\***

Select all that apply.

[ ]  translation of a Canadian literary work for publication[[2]](#footnote-2)

[ ]  translation of a Canadian book for publication

[ ]  translation of a Canadian illustrated book for publication

[ ]  production costs of a Canadian illustrated book

[ ]  promotion costs of a Canadian literary work/ book/ illustrated book

1. **Provide the following information for all confirmed or completed translated work:\***

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Title of the book | Author | Publisher | Type of translated books* Canadian literary work
* Canadian book
* Canadian illustrated book
 | ISBN | Genre of book(s) translated  | First translation into German (yes/no) |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| German title of the book | Translator name | Publisher | Publisher country | ISBN | Print run | Release date (mm-dd-yyyy) |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

1. **Summarize the key achievements of your project**.**\*** (1/2 page – 150 words)
2. **If applicable, what challenges did you face?** (1/2 page – 150 words)
3. **Is there anything else you want to say about your project?\*** (1/4 page – 50 words)

## Section B: Budget and required documents

You must submit a final budget. Complete the column labeled “Actual” in your copy of the application budget and send it with your final report form.

1. **Indicate the actual amount for the following:\***

**$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ total project expenses (as presented in your budget)**

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ total translation expenses

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ total production expenses

$\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ total distribution/promotion expenses

1. **Send copy of published translation\***

[ ]  I have mailed a copy of the published or performed translation to the Canada Council.

## Section C: Impact questionnaire

Impact questionnaires provide the Canada Council with valuable information about the impact of our funding programs. Information gathered will be used for measuring the impact of the Frankfurt 2020 Translation Incentive.

1. **In your opinion, what are the main potential benefits of the Frankfurt 2020: Incentive for Purchasing Translation Rights and for Publishing in German?\*** Select all that apply:

[ ]  opened a new market in Germany or in other Germanophone country for the translated author(s) or the publisher

[ ]  German publisher has the opportunity to translate and publish for the first time a Canadian title

[ ]  strengthened an existing market for the translated author(s) or the publisher

[ ]  increased readership for Canadian author(s)

[ ]  increased traffic to catalogue/promotional website or the publisher

[ ]  enhanced the international profile of the translated author(s) or the publisher

[ ]  increased interest in Canadian literature

[ ]  other (please specify – a few lines, 25 words)

## Section D: Declaration

[ ]  **I confirm that the statements in my final report are complete and accurate, to the best of my knowledge.**

**Name: Date :**

1. If you made significant changes to your project, you must submit a Project Update for approval prior to completing your final report. A significant change is one that alters the original intent of the project and impacts what you hoped to achieve. For example: changes to the translated authors; a change in partner organization; or a change in dissemination of the translation [↑](#footnote-ref-1)
2. A literary work supported by the Canada Council is a print or electronic publication, which varies in length and content, and includes fiction, short fiction, poems, literary non-fiction, children and young adult texts, exploratory texts that use new technologies, spoken word and storytelling. [↑](#footnote-ref-2)